

1st Session, 32nd Parliament,  
29-30-31 Elizabeth II, 1980-81-82

1<sup>re</sup> session, 32<sup>e</sup> législature,  
29-30-31 Elizabeth II, 1980-81-82

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-662

## PROJET DE LOI C-662

An Act to amend the Railway Act  
(hours of work)

Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer  
(heures de travail)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, décrète:

R.S., c. R-2

1. The *Railway Act* is amended by adding thereto, immediately after section 228 thereof, the following heading and section:

1. La *Loi sur les chemins de fer* est modifiée par l'insertion, à la suite de l'article 228, de la rubrique et de l'article suivants: S.R., c. R-2

*"Employees*

*«Employés*

Hours of work,  
international  
service

228.1 No company that operates a train from a point in the United States to a point in Canada shall require or permit any employee working on the train at the time it enters Canada to continue to work for longer than twelve hours after the time that he reported for work in the United States." 10

228.1 Aucune compagnie assurant le service d'un train d'un lieu des États-Unis à un lieu du Canada ne doit exiger ni permettre que des employés travaillant à 10 bord du train au moment où il entre au Canada travaillent pendant plus de douze heures à compter du moment où ils se sont présentés au travail aux États-Unis.»

Heures de  
travail, service  
international